



JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díja: Egy óra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej

Felelős szerkesztő: **PALASTI JÓZSEF**

Telefon

SZÉKESZTŐSÉG 20-76
és kiadóhivatala 20-77

Még
5 nap
választásig
Szavazz az
egyenlőség
jelére

MNSZ MNSZ

Magyar Földművesek!

Erdély népe választás előtt áll. Ti vagytok az első földműves nemzedék, amely képviselőt küld a parlamentbe. Soha eddig magyar képviselő nem vett tényleges részt az ország ügyeinek intézésében. Rólunk döntöttek, nélkülünk. Áldozatot sokat követelték tőlünk, fiainkat elvitték a harcokra idegen érdekekért, adóink összegét mások szabták meg.

Vége a reakciós rendszernek. Erdély magyar földművesi súlyuknak még jelelő számban szerepelnek mindentől a Magyar Népi Szövetség jelölő listán, hogy hallassák szavukat és érvényesítessék a Ti jogos igényeiket.

Két világháború után, egy negyed százados elnyomás megszüntével, Árdmégye földjének dolgozó népe urnák elé vonul. Folytatjuk azt a harcot, amelyet a Magyar Népi Szövetség eddig képviselőház nélkül vitt érdekeinkért. A magyarság demokratikus szervezete, a Magyar Népi Szövetség, elérte a leg-súlyosabb magyar földreformtervek orvoslását. Igazságot szolgáltatott azoknak a magyar földműveseknek, akik az Antonescu-uralom magyaroldozése elől elmenekültek. A földreform törvény végrehajtása során élelhetőségeiktől megfosztottak. A magyarság vissza kapta a nagyjelentőségű Csiki Magánjavakat. Minden vonalon folyik a magyarságnak jogait való visszahelyezése hála a Magyar Népi Szövetség valóságosra alapított politikájának: a magyar és román demokrata erők összefogásával együttesen harcolunk a mindkét népet egyként elnyomni igyekvő reakció ellen.

Magyar Földművesek!

A Magyar Népi Szövetség küzd azért, hogy a föld magántulajdonának alapján álló gazdaságok megerősödjék, és hogy új gazdasági felszerelés, valamint új állatállomány beszerzésével tovább fejlődhessenek. E célból olcsó és hosszú lejáratú hitel kivívásával akarunk segítségetekre lenni. Azon leszünk, hogy a mezőgazdasági és ipari termékek árai igazságos egyensúlyba kerüljenek.

Ennek egyetlen módja a többi termelés. Támogatjuk azt a román demokráciát, amely megértést tanúsít irántunk és amely az ország gazdasági életét a hitleri rablás és a háborús pusztítás után újjáépíteni igyekszik, hogy bőségsben részesedjék magyar és román, a falvak népe és a városok népe egyaránt. A Magyar Népi Szövetség be-tömörült magyar demokrata erők vállaltva harcolnak a román demokrata erőkkel, hogy soha többé vissza ne térhessen a reakció, hogy földművest ne zsákmányolhasson ki sem magyar, sem román földesur.

Magyar Földművesek!

A Magyar Népi Szövetség együtt halad a demokrata román erőkkel. Legyen vége a mult átkos uszító politikájának, melynek csak a mindkét nemzetbeli elnyomók látták hasznát, míg együtt vérezték az elnyomott, egymás ellen uszított néppel. Együtt akarjuk felépíteni ezt az országot, barátságban a román néppel és a magyar-román barátság alapja a jogegyenlőség. Nem akarunk soha többé háborút és nemzetiségi megfélemlítést. A Magyar Népi Szövetség útján harcolunk a békéért, a jogegyenlőségért, mindnyájunk boldogabb életéért. A Magyar Népi Szövetség dolgozik népünk jólétének emeléséért, földművesjainak szakszerű iskolázásáért.

MAGYAR FÖLDMŰVESEK!

Szavazzatok mindnyájan a Magyar Népi Szövetség listájára, az egyenlőség jelére, az egyenjogúságért! Önmagának, népének családjának ellensége, aki távol marad a választástól!

FARKAS S. JÓZSEF, SIMONYIFALVA, HEGYES JÓZSEF, PÉCSKA a magyar különlista földművesjelöltjei.

Szomorú levelet hozott a posta. Egy idős nyugdíjas sorain keresztül a nyugdíjasok kálváriája tárul elénk. A nyugdíj összege még a pusztasághoz sem elég, a kenyér drága, fa nincs, cipő nincs, teljesen le vannak rongyolódva a reménytelenül néznek a tél elé — írja.

Mind ez igaz. Annnyira igaz, hogy nemcsak a nyugdíjasokra áll. Kétségtelen, hogy a nyugdíjasoknak a helyzete legnehezebb. De nem rózsásabb a többi társadalmi rétegek sorsa sem. Kivételt csak a nyomor vámszedői, a spekulánsok képeznek, akiket oly kemény szavakkal bélyegez meg a jogosan elkecsereedett nyugdíjas.

Miért van mindez és hogyan tudunk segíteni a helyzeten?

Ha csak egyik társadalmi réteg — adott esetben a nyugdíjasok — szemébe nézünk a dolgot, és csak ezeknek a helyzetén akarunk segíteni, merőben téves utakon járunk. Elszigetelten, átmeneti intézkedésekkel itt-ott lehet könnyítést elérni. Komoly javulást azonban csak egész gazdasági és pénzügyi helyzeteink gyökeres átszervezése hozhat.

Az ideai aszály kétségtelemül igen súlyosította a helyzetet. Mai gazdasági nehézségeink azonban az esztelen fasiszta háború egyenes következményeként szakadtak reánk. A háború okozta közvetlen rombolásokon túl nagymértékben elhasznált, elcsúszott ipari felszerelésünk, a rabló-gazdálkodás következtében kimerültek nyersanyagkészleteink. Utaink tönkrementek, a vasutak megrongálódtak, a gördülő anyag a használatlanlanságig kihasználódott. A világgazdasági forralom természetesen rúla méla mindég nem heverte ki a háború okozta megrázkódtatásokat és így ma még a termelés helyreál-

lásához szükséges gépek, szerszámok gépek behozatala is igen nagy nehézségekbe ütközik, vagy éppen lehetetlen.

Már pedig mindnyájan, és így a nyugdíjasok is, helyzetünk javulására csak akkor számíthatunk, ha a gazdasági életet újra rendessé, normálissá tesszük. Az állam is csak akkor lesz abban a helyzetben, hogy tisztviselőinek, köztük a nyomorultul fizetett tanároknak, tanítóknak — s a nyugdíjasoknak helyesen segítsen, ha bevételeit egy egészéssé vált gazdasági élet biztosítja.

Ezt csak úgy érjük el, ha újjáépítjük a háború okozta rombolásokat és minden eszközzel, minden módon fokozzuk a termelést. A kormány különösen az öntudatos munkásság már eddig is sokat tett az újjáépítés terén. A vasuti munkások lankadatlan munkája és a szilvői bányászok hősiességű önfeláldozó kiállása, lényegesen megnövelte a vasuti közlekedést és különösen a teheráruforgalmat. Egyes üzemek munkássága fáradságot nem kímél-

ve, nélkülözve építette újra a gyárakat.

Ezen túlmenően azonban mozgást tanunk kell az ország összes termelő erőit. Fokoznunk kell nemcsak az ipari, hanem a mezőgazdasági termelést is. Utóbbival nemcsak az élelmezést kell majd megjavítanunk, hanem a mezőgazdasági termékek kivitelével biztosítanunk kell az újjáépítéshez szükséges gépek és nyersanyagok behozatálát. A magán kezdeményezésnek tág tere nyílik ebben az építő munkában. Belső nyersanyagforrásainkat mind meg kell nyitnunk, illetve az eddiginél jobban ki kell használnunk. Pótolnunk kell az elhasznált ipari berendezéseket.

Mind ezt csak komoly, a nép összes ségének érdekeit szemelőtt tartó hitelpolitika biztosítja. Ez pedig csak akkor lehetséges, ha a Nemzeti Bank nem egyes tőkecsoportok önös érdekeit, hanem az összességet szolgálja. Ezért támogatja a Magyar Népi Szövetség is a Nemzeti Bank államosításának programját.

Mind ezeken kívül az eddiginél ha

tározottabb küzdelmet kell folytatni a feketézők ellen. Nemcsak a törvény keményebb szigorát kell alkalmazni velük szemben, hanem a gazdasági életet is ennek keretében a hitelezést kell úgy megszervezni, hogy levegő híján, a feketézők önmagukban fulladjanak meg.

A Groza kormány ilyenirányú tevékenységét uton utfelel gáncsolják, szabotálták mindazok, akiknek a nép többségével ellentétben a jelenlegi állapot lehetőségét nyújt arra, hogy a tömegek zsrirján hiszzenek. Mindazok, akiknek nem tetszik, hogy a nép széles rétegei szóhoz juthatnak az államvezetés nagy kérdéseiben, és így népráruul tevékenységük pecsenyét nem süthetetik tovább.

Ezért kell a november 19-i választásokon ezeket, a demokrácia egyesült erejével, elseperni. Az első szabad demokratikus választásokon olyan parlamentet kell létrehozunk, amely a reakció férgétől mentesek meg tudja valósítani mindazt, amit fentebb csak vázlatosan érintettünk. Mindazt, ami biztosítja, hogy minden ember emberi módon éljen.

Az új törvényhozásban a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja a haladó demokrácia román erőivel együtt kíván működni azért, hogy az ország gazdasági talpraállítása mielőbb bekezdkezzen s annak áldásában mindenki román, magyar egyenlő módon részesüljön.

E választástól függ tehát, hogy tudunk-e mindennapi életünk kinyitni, segíteni, vagy sem. Ha jobb emberi életet akarunk, szavazzunk a Magyar Népi Szövetség listájára, hogy minden társadalmi rétegünk érdekeit az országgyűlésben erős parlamenti csoport képviselhesse.

A HELYZET KULCSA

VALASZ EGY NYUGDIJASNAK

Írta: Dr. CSAKÁNY BÉLA

Magyar vagy?
Demokrata vagy?
Ha kell, többször is elmégy szavazóigazolványodér!

Soha nem látott érdeklődés

Meggyorsult a szavazóigazolványok kiosztása

Siessen mindenki kiváltani az igazolványt, hogy az esetleges sérelmeket még orvosolni lehessen

A városházán és a Kulturpalotában nagy érdeklődés jegyében folyik a választóigazolványok kiosztása.

A munka meggyorsult, a panaszok száma kevesebb, viszont a panasziroda jól működik.

Mint megírtuk már számos új munkacsoport állítottak szolgálatba, részben a kiosztás munkájának előkészítésére, részben pedig a munkálatoknál történő segítségre.

A déli szünet is megszűnt és így reggel 8 órától az esti zárórát megszakítás nélkül szolgáltatják ki a szavazóigazolványt a választójog gyakorlásának ezt a nélkülözhetetlen kellékét.

Megállapítható, hogy még sohasem nyilvánult meg olyan érdeklődés választás iránt, mint ezúttal, amikor Románia népe a teljes szabadságjogok jegyében járulhatnak az urnák elé, a választási jog széleskörű kiterjesztésének elve alapján.

A demorácia választást rendszerére a tömegek azzal az egészséges felismeréssel válaszolnak, amely kétségtelenné teszi, hogy megértették: ez a választás nem csak nekik, de értük történik.

Első ízben nyilvánítja Románia minden szavazásra jogosult polgára szavazójogát, korlátozásoktól választási csellogásoktól mentesen.

Eddig egy-egy választáson 25-30 ezer ember neve szerepelt a névjegyzéken és ezeknek jelentős része sem érdeklődött a szavazás iránt. Most 20 ezer nevet tartalmaz a lista. Ez tette szükségessé, hogy ki kellett bővíteni az ügyviteli gépezetet, ami meg is történt.

A Magyar Népi Szövetség nyomatékosan felhívja minden öntudatos magyar figyelmét arra, hogy már csak a maival együtt — öt nap választás a választás napjától.

Siessen tehát mindenki, lehetőleg ma és holnap kiváltani szavazóigazolványát, hogy ahol hiba panasz mutatkozik azt még orvosolni lehessen. Az MNSz megbízottai ott vannak a kiosztó helyiségekben és a panaszirodában.

Mindenki akit — legyen ez elkerülhetetlen — nehézségei támadnak, forduljon bizalommal hozzájuk. Ugy a panasziroda, mint az MNSz készséggel áll mindenki rendelkezésére.

A Magyar Népi Szövetséggel fegyverbarátságban levő többi demokratikus pártok ugyancsak mindent elkövetnek, a kiosztás zökkenésmentessé tételé érdekében és a panaszok orvosolására.

Mindenki saját maga, családja és a közösség iránti kötelességének tesz eleget, amikor fáradságot nem ismerve kiváltja szavazóigazolványát.

A nagy november 19-iki döntő előtt, a választóigazolvány kiosztás és súlyos hibát követ el az, aki távolmarad ebből a csatából, mert kizárja magát a nagy ütközéstől.

November 19-ike a döntő összecsapás, amelyen leszámolunk a reakcióval, a rosszemlékű múlttal és megteremtjük alapvető feltételeit a valóban jobb, szebb jövőnek.

Jelentettük, hogy a járásbíró-ságon sokan adtak be felfolyamodást azért, mert kimaradtak a listából. Ezeknek az ügyeknek jórészt már a múlt héten letárgyalta a járásbíró-ság és igen sok kérelemnek helyt adott.

A járásbíró-ság ezt a névsort ki

A VÁROSHÁZÁN LÉTESÍTETT PANASZIRODA A 80 SZÁMÚ SZOBÁBAN MŰKÖDIK NAPONTA REGGEL 8 ÓRÁTÓL ESTIG. MINDENKI, AKINEK BARMILY EN PANASZA VAN: FORDULJON A PANASZIRODÁHOZ.

Itt szavaz Arad lakossága!

További négy választóközvet uccabeosztás felsorolása

Folytatólagosan közöljük az aradi választóközvetek beosztását, vagyis az uccák végleges csoportosítását úgy, ahogyan a lakosságnak a november 19-i választásán az urnák elé kell járulnia. Az uccanév előtti szám az MNSz kerületet jelöli.

Negyedik (IV) választási közvet A Gligorie Alexandrescu — Bercsényi Miklós uccái övödében

- II. Malul Domniței. — II. Dacilor. — II. Nistrului. — II. Romei. — II. 10 Mai. II. Eroul Necunoscut. — II. Triumfului. II. Occident — II. Labirint uccák. — II. Calea Romanilor út. — II. Cetăției Veche (Ovár tér). — II. Haiducilor. — II. Razesilor. — II. Patria. — II. Motilor. — II. Olimp. — II. Muciu Scaevola (Hajó). — II. Dr. Botis (volt Cetății (Ovár. — II. Dragos Voda (Szekeres). — II. Spataru Borcea (Mély). — II. Cuza Voda (Thökölyi). — II. Ghica Voda (Vadászkürt). — II. Serban Voda (Part). — II. Romul Voda (Vilmos). — II. Ureche (Kismolnár). — II. Gr. Alexandrescu (Bercsényi M.). — II. Cantacuzino (Határ). — II. Alexandri Gavra (Csernovits P.). — II. Trib. Axente (Damjanics). — II. Jelelor (Háromveréb uccák) Cercetasilor u. Florilor u. Infanteriei u. — II. Gen. Cernat (Hál tér).

Ötödik (V.) választási közvet Luptei téri — Szentpéterteri iskolában

- II. Malul Muresului (Marospart sor.). — II. Veronica Miclea (Szarvas ucca). — II. Bogdan Duica ucca (a volt Fűrj és Fácán uccák). — II. Radulescu (Bocskai tér). — II. Piata Lupței (Szent Péter tér). — II. Sarbeasca (Koszorú ucca). — II. Sft. Sava (Kelemen tér). — II. Cantacuzino (Határ ucca). Bogdan Duica uccától a Kelemen térig. — II. Spiru Gheorghe (Akác). — II. Badea Cartan (Angyal). — II. Alex. Lahotari (Trombita). — II. Stanescu (Verbóczy). — II. Cernat (Hál tér) Poetului uccák. — II. Remus (Virág). — II. Brunarel (Péter). II. Trandafirilor (Botond). — II. Stírbei Voda (Madách J.). — II. Sarmisghețuza (Aranykéz). — II. E. Carleanu (Strada Sarindar) (Arok ucca). — II. Sft. Spiridon (Kálmán). — II. Putnei (Csatorna). II. Fabriciei (Gyár). — II. Bodea Gavril parinje (Str. Veche). — II. Margarijar (Margit). — II. Minervei (Ilona) uccák

valatosan megküldötte a városnak, ahol tegnap állították ki a több száz szavazásra jogosultnak nyilvánított személynek az igazolványokat.

Ezek ma kerültek vissza a járásbíró-ságra aláírás végett és most már holnap kiosztják számukra is az igazolványokat. Akik tehát a járásbíró-ságon kapták meg szavazójogukat azok péntektől kezdve jelentkezzenek a

café — Aeroportul (repülőtér, Brancovici ucca, Bodrogi út, Ferma Ciala (Csák tetelep). Campia Hipodrom (lőverseny tér) (Folytatjuk)

A Baritiu - Rákóczi uccában szavaz a harmadik (III) választási közvet

Tegnap lap számunkban tévedés folytán azt közöltük, hogy a harmadik (III) választó közvet a Bratiu uccában szavaz. Valójában az e közvethez tartozó uccák lakossága — a felsőlás helyes volt — a Baritiu — Rákóczi uccái iskola helyiségében járul az urnák elé november tízenkilencedikén.



C-liga híradó

A két utolsó eredmény is befutott: Bocsa Montana—Karánsebes CFR 6:1, AS Vinga—Olimpia 1:1.

A vasárnapi műsor a következő: A csoport: Progresul—Bocsa Montana, Lugoson 11 óraker; Bocsa Romana—Indagrar, Románboksán 3 óraker; Bohn—Freidorf, Zeombolyán 3 óraker; Első Bánati Cipőgyár—Unirea, az Electricapályán 11 óraker; Teba—Metallospor, a Gloria-pályán 3 óraker; CFR—Romi-tex, a karánsebesi CFR-pályán 2 óraker.

Table with 2 columns: Team name and score. Rows include Unirea, Indagrar, Metallospor, Prima Banat, Romitex, Freidorf, Bocsa Montana, Bocsa Romana, Progresul, Bohn, Teba, Karánsebes.

A bajnoki táblázat a következőképpen mutatja: Ripensia, ILSA, Asztra, Soimii, Virtutea, ATE, Olimpia, Patria, Vinga, Tricolor.

Table with 2 columns: Team name and score. Rows include Ripensia, ILSA, Asztra, Soimii, Virtutea, ATE, Olimpia, Patria, Vinga, Tricolor.

Zippszelvény

Table with 2 columns: Team name and score. Rows include ITA-FC Craiova, Jiul—Prahova, Dermagant—Uioconul, UDR—Szabadság, Carmen—Universitatea, Vasas—Juventus, CFR Buc.—CFR Tem, Név, Pontos cím?

A WIZO és az összes női szervezetek felkérlik tagjaikat,

hogy f. hó 14-én, csütörtök délután 5 óraker a Kulturpalotában tartandó nagy választási gyűlésen feltétlenül megjelenni sziveskedjenek. 3973

Fegyver nélkül nem harcolhatsz! Szavazóigazolvány nélkül nem szavazhatsz!

„Büszkén vallhatod Karcsikám, hogy német vagy!”

WEIL KÁROLY mindent elárul — csak saját érdekeihez szeretne hű maradni...

Aradi ügyvéd, aki prostituáltak zsarolásával kezdte „karrierjét” elárulta a magyarságot

hitlerista volt és most magyar demokrata akar lenni

A demokrácia türelmes és megbocsátó. Ez két alapvető tulajdonsága. Türelmes és megbocsátó a megtévedtek és öntudatlanul hibázók iránt. Az elmúlt két esztendő bő alkalmat nyújtott arra, hogy ennek bizonyosságait lássuk. A demokrácia szervezetei, így a Magyar Népi Szövetség is, tágra nyitották kapukat minden jóhiszemű, becsületesen gondolkodó ember számára. Mindazok számára, akik dolgozni akarnak.

Mindaz azonban nem vonatkozik az árulókra.

A tegnapielőtti magyarok, tegnapi németek újbóli magyarrá vedlése nem feleltetheti el az árulás tényét. Azok, akik pillanatnyi előnyökért átálltak a mindenkori ellenség táborába és németek lettek — sem kíméletre, sem türelme nem tarthatnak számot. Kíméletlen ellenségei ők a magyarságnak és mai törlesszkedésük, „szivárgásuk” sem jelent mást, mint egységbontásra, lélekmérgezésre irányuló törekvést.

Egy kamélióni pályafutás kezdete

A magyarság nyílt és tudatos árujai közé tartozik többek között dr. Weil Károly ügyvéd.

Dr. Weil Károly...

Ki az, aki a nevet nem ismeri?

Régi és új aradiak, fiatalok és öregek egyaránt ismerik Weil Károlyt, aki időnként szerepe megjárta a „rettenhetetlen, kemény legény” alakját a közélet háttérben lapuló bajnokát, aki csak azt várja, hogy „eljöjjön az ideje”.

Nézzük csak meg közelebbről, miben is áll ez a „rettenhetetlenség” és hogyan is indult el ez a ha akarom német, ha akarom magyar gúnyába öltözött „közéleti bajnok”.

Weil Károly az első világháború előtt rendőrséget vezetett Aradon. Rettenhetetlenségét ekkor a társadalom legnagyobb pártidoval, a prostituáltakkal szemben bizonyítja. Dr. Sugár Jenő, ismert aradi ügyvéd leplezi Weil piszkos tevékenységét és rámutat arra, hogy a kezébe eső prostituáltakkal lekezelően és törvénytellenesen bánik.

Weil erre kénytelen becsületsértés és rágalmazás oimén pert indított dr. Sugár ellen, aki azonban a bíróság előtt igazolja állításait mire felmentik a felmentő ítélet következtében Weil kénytelen kiválni a rendőrség kötelékéből.

„Légy boldog, hogy német vagy!”

Ekkor és még később is Weil Károly „magyar” játszotta meg magát. Közvetlenül a bécsi döntés előtt előszeretettel a „lendő aradi rendőrfőkapitány” szerepében játszott.

de a bécsi döntés után egyszerre saját változatát és dr. Weil Károly — német lesz.

Amikor magyar volt, a magyarokon igyekezett túlléptetni sovinizmusban, most egyszerre ő a legnagyobb német.

Ime, milyen levelet ír neki Urdere D. Berlin 109, Schellingstrasse 10—11 szám alatti lakos:

„Nem zsenidit ember a Führerünk? Képes véronyással elfoglalta Cseh. és Morvaországot, ahol a németek, mint Te, meg én csak azért éltek lealacsonyított helyzetben, mert németek. Lealacsonyították őket a cseh bandák.

„Tagja vagyok a német kulturszövetségnek...”

1942 április elsején Weil Károly egy német tisztel látogatást tesz az aradi magyar konzulátus épületében, ahol tükörs ülésen vesz részt.

Ettől kezdve Weil jellemtelensége megdöbbentő méreteket ölt. Nem elég az, hogy megtagadta magyarságát, de most mindent elkövet, hogy a magyarsággal szembeni ellenséges magatartását hangsúlyozza.

Ugyanez év novemberében írásos nyilatkozatot tesz, melyben többek között ezeket a megállapításokat teszi:

„Romanofil vagyok. Volt magyar kollektívát denunciólnak, 1922-ben Oroszországba akartam utazni, Atutartam

mert ezek legnagyobb része kommunista.

„Légy boldog, hogy német vagy. Megmondhatom mindenkinél a szemébe, hogy a világ leghatalmasabb államának a védelmére állsz.

„Írd meg kedves Karcsikám, hogy Romániában ezek az események milyen hatást váltottak ki?”

Weil Károlynak, a tegnapi magyarnak, nem kell a tanácsot kétszer adni. Érti, hogy új szelek fújdognak és most már leplezetlenül és nyíltan hirdeti németiségét és az új német szellemhez tartozását.

Magyarországon, ahol lefogtak és kímélessel vádoltak. Bizonyítom, hogy nem vagyok magyarbarát azzal, hogy fiamat német iskolába járatom és fiam Chemnitzben Stüdentenföhre, Tagja vagyok a német kulturszövetségnek már 1932 óta. Nem vagyok tagja sem a Magyar Pártnak, sem a Katolikus Körnek, sem a Maros Regattacsületesnek. A német mezőgazdasági minisztérium engelsbrünni birtokának jogtanácsosa vagyok és ezt az állást nem tölthetném be, ha nem lennék jó német.”

Ilyen nagy némettől, aki németiségét annyiszor és oly meggyőző adatokkal támasztja alá, azt várna az ember, hogy a német hadsereggel vonul vissza Berlin

romjai közé és a Führerrel együtt ott, ki a méregfóliát, De nem ez történt.

Új színváltozás

Weil Károlynak egyszerre az elhagyott, megtagadott és ezerszer megtaposott magyarság jut eszébe. Jó volna most lenni magyarnak lenni.

Már nem törődik a német kultúrassal, vetséggel, sem az engelsbrünni jogtanácsossággal. Még csak a Stüdentenföhre fia sem hozza zavarba. Az átmeneti idők első zűrzavarában magyar állampolgárságot kér. Azt reméli — nem ő az egyedül az árulóknak ebből a fajtájából — hogy valahol Magyarországon előlöl kezdheti ezt a minden erkölcsi elemet nélkülöző káméleon életet. Nem sikerül neki, kénytelen hazajönni és inter-nálják.

Internálótáborból való visszatérése után dr. Weil Károly a Magyar Népi Szövetségbe való felvételét kéri.

Makacsul ragaszkodik ahhoz a rögeszméhez, hogy semmi sem változott és mindent előlöl lehet kezdeni. Csak éppen most megint magyar lesz, ahogyan tegnap német volt és ahogyan holnap halandó ho'tentotta is lenni, ha ebből előnye származik.

Kérését elutasították. A Magyar Népi Szövetség nem nyújt menedéket a magyarság árulóinak. Nem adhat segédkezett arra, hogy a múlt közéleti kalendari tovább folytathassák. M-kmérvező és egységontó tevékenységüket. Nem engedheti be sorai közé azt a Weil Károlyt, aki nemcsak magyarságát tagadta meg, de azt is, hogy a magyarság iránt borítóságos érzéssel viseltetne. És nem engedheti be már csak azért sem mert

annak az embernek, aki életét prostituálta bántalmazzással kezdte magyarságának elárulásával folytatva és a hitlerizmushoz való törlesszkezésével vitte tovább, semmi keresnivalója nincs a demokrácia építő világában! Mondottuk már a demokrácia türelmes és megbocsátó. De az árulók iránt nem ismerhet sem kíméletet, sem megbocsátást.

Kenyérvisszatérítést és drágasági pótlékot folyósítanak a Betegsegélyző nyugdíjasainak

Az Országos Szaktanács eredményes közbenjárása

Az országos Betegsegélyző Pénztár közli, hogy 1946 október 6-ig visszamenőleg kiutalják a kenyérárkülönbözetet a munkás-nyugdíjasok számára, valamint ezek utódainak, amennyiben nyugdíjat kapnak a Betegsegélyzőtől és a családtagok részére, amennyiben ezek más intézménytől nem kapják meg ezt a különözetet.

A fenti célból a nyugdíjasok jelentkezzenek a körzeti betegsegélyzőpénztárnál személyazonossági igazolványukkal, nyugdíjhatározatukkal, nyugdíjas-könyvükkel és a CEC-szelvényvel, amellyel a nyugdíjat kapják. Ugyanakkor a városi önkormányzat, vagy rendőrhatalóság bizonylatát is fel kell mutatni a nyugdíjas által elartott családtagokról, hogy ezek valóban elartottak.

Azok a nyugdíjasok, akik jogtalan illetményt vesznek föl, végleg elvesztik jogukat a kenyérkülönbözetre.

Az Országos Szaktanács egyébként közbenjárt a rendkívül súlyos anyagi helyzetben lévő betegsegélyző-nyugdíjasok érdekében. A közbenjárás eredményeképpen az országos Betegsegélyző felügyelőbizottsága úgy határozott, hogy ezentúl minden munkás-nyugdíjasnak, valamint ezek nyugdíjat élvező utódainak két hónaponként egy hónapi nyugdíjat kitevő drágasági segélyt is folyósítanak.

Ebben az értelemben a társadalombiztosítás minisztériuma törvényrendeletet készített el.

Délutáni kozmetikai tanfolyam

kezdődik elméleti és gyakorlati oktatással. A résztvevők még jelentkezhetnek a bukaresti kozmetikai vizsgára. Gyors és tökéletes kiképzés

KELLY-kozmetika

Arad, Bulv. Dragalina 2. Telefon: 31-08. 3074

— A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG kölcsönkönyvtárának vezetősége kéri, hogy a kint levő könyveket, amelyeknek használati ideje már lejárt, haladéktalanul szíveskedjenek visszahozni, mert elleukoző esetben bírságolás alá esnek.

Olvassa és teriessze a „Jövö-t”

A Zsidó Demokrata Bizottság választási meetingje ma délután 5 órakor a Kulturpalotában

Az E. Zs. N. Sz. aradi helyicsoportja felhivja összes tagjait,

hogy, f. hó 14-én csütörtök délután 5 órakor a Kulturpalotában tartandó nagy VÁLASZTÁSI GYÜLESE N feltétlenül és teljes számban megjelenni szíveskedjenek. A gyűlés szónokai bukaresti kiküldöttek lesznek. 3075

Napszámos, feles-gazda, kisbirtokos:

Farkas József, Arad megye magyar gazdaközönségének képviselőjelöltje

„Itt élt öregapám, itt élt apám, itt maradok én is!”



viselőjelöltje lehessen.

Akármielyen jó szónok, harapófogóval kell belőle kihuzni a szót, ha sajátmagáról esik szó. Szívesen beszél a község ügyeiről, de személyéről csak nehezen lehet valamit meg tudni.

Annyit nagynehezen elárul, hogy Simonyifalva, ahol 1903 óta él, település falu. Báró Simonyi Lajos, a híres Simonyi őbester fia, 1882-83-ban birtokát felparcellázta. Történetek is oda szerencsevadászok. Békés megyéből és a szomszéd megyékből. De hát rossz volt a föld, ármentesítő társulatnak akkor még so híre, se hamva. El is szaladtak, akiknek nem volt kitartásuk. De a Farkas család ősei szívós legények voltak.

Elnyomás és felszabadulás

— Anyai nagyapám 1848 után bujdosott, házról-házra, szállásról-szállásra, a reakció elől. Innen kapta a Szállási nevet, mert mindig másutt szállt meg az üldözők elől. Öregapám és apám béres volt. Mikor híre ment a településnek, akkor települtek ők meg Simonyifalvára. Rossz volt a föld, de mi megközdítettünk a rögön. Gyerekkoromban napszámba jártam, fuvaroztam, feles földön dolgoztam. Ma van 22 katasztrális holdam, rajta házam, telkem, tanyám, szőlőm, gyümölcsösöm.

— Milyen volt Simonyifalva helyzete a reakciós időkben?

— A község 85-90 százaléka magyar. A magyar bírót elesapták a harmincas években, a „történelmi” híres „demokratái”, román csendőrmestert tettek meg bírónak. Antonescu alatt aztán németet tettek meg bírónak, holott a községnek csak 10 százaléka német. Még a németeknek sem kellett mindnek ez az idegenyülettől sugárzó ember. Kontrás volt egy handában és ormánál lett belőle Antonescu alatt. Mondtuk is, ha legalább primás lett volna. Ez mindenképpen Ázsiába akart volna bennünket küldeni. De augusztus 23 után mi kerdeztük meg tőle: hát te hova fogsz majd menni? Sok rosszat tett ez az ember. De ma az ott maradt németek meg hozódnak, nincs is szavazati joguk.

— Mi történt 1944 augusztus 23 után?

— Elcsaptuk a hitleri bírót. A község népe a 70 éves Németh Mihályt választotta bírónak, én pedig albiró lettem. Mellettünk működik egy 12 tagú községi tanács. Azután 1945

februárjában megalakítottuk az ottani Magyar Népi Szövetséget, amelynek ma is elnöke vagyok. Beszerveztem a községet és békés demokrata életet élünk. Élénk az ifjúsági munka, a fiatalok minden péntek este ifjúsági ülést tartanak, ahol magyar tanítók és tanítónők tartanak előadást én pedig a gyümölcstermelésről beszélek.

— Nem volt-e bajuk azoknak, a

Ut, vasút, iskola

Megkérdézzük mit tart első tennivalójának a parlamentben, ha megválasztják. Házóráz nélkül válaszol, mint aki ezer-szer átgondolta a dolgot.

— Ut, vasút, iskola. Rosszak az utak. Ki gondolt a mindent ígérgető „demokraták” közül ilyen „semmiségre”, amikor kormányon voltak? Ezeket rendbe kell hozni, vasút pedig messze van, 14 km, a legközelebbi állomás. Bizony ez sem volt gondja azelőtt senkinek! Nincs módunk a szőlőt gyümölcsöt, paprikát, dinnyét elszállítani vasút nélkül. Aztán nincs iskolánk, most már kaptunk iskolát — de nincs épület. Az épület egyrésze már össze

Itt csak a megértés és összefogás segít

A gazdasági helyzetre kerül a szó. Feljött csóválja.

— Ott mázsa búza ma egy csizma békében egy mázsa volt. Igaz, hogy nem veszünk minden évben csizmát, de nem is terem minden évben búza. Hiszen vannak helyek, ahol rossz a föld, nincs minden évben termés. De különben is nemcsak csizmát veszünk a búza árérték és az arány más vonatkozásban is ez. Aztán baromfi- és sertésvész pusztított, megdöglött a meggyének fele dísznaja. Bizony, nagy világgés után vagyunk, szenved a földműves, szenved a munkás, itt csak az összefogás, megértés segít. Meg kell érteni, hogy románoknak magyarnak össze kell fognia. Meg kell érteni, hogy többet kell termelni. Több búzát és több csizmát, még több szövetet és vasat. Most pedig különösen nehéz a helyzetünk, hiszen holdanként csak három-három és fél

Antonescu alatt átmentek Magyarországra!

— Bizony sokan mentek át annak idején a fasiszmus gyűlölködő üldözése miatt és visszajöttek augusztus 23 után. Akadtak, akik el akarták venni ezek földjét, de mi nem engedjük. A jegyzőnk pedig megértő ember, aki még akkor is beszélt, amikor az volt a jelszó, hogy: „vorbíti numai romaneste”.

szedőit, a község pedig nincs abban a helyzetben, hogy iskolát építsen. Igaz, négy magépületet sajátítottunk ki iskola céljaira. Aztán jobb középiskola kell a földműves ifjak műveltségének emelésére. Nem tudjuk a mi anyagi erőnkkel arra, hogy Aradra küldjük fiainkat, jó volna Kisjenőn is középiskola, mert ifjaink a földet szeretik, gazdasági iskolára is szükség van.

— És így van ez nemcsak Simonyifalvában, de mindenütt, ahol a föld népe él. Minden falura vonatkozik ez így, vagy úgy, mindnyájan ugyanazt akarjuk...

máza búza termelt, tengeri szinte semmi. Meg lehetne javítani a földet, de ehhez trágyázni kell. Aztán kevés az igás jószág is. Egy majdnem kétezzer lakosú községben 63-70 ló van csak. Mindezeket a nehézségeket megoldja a kormány-pártok munkaterve, amely józan megvalósítandó terv. A Magyar Népi Szövetség választási kiáltványa pedig megadja az útirányt összes kérdéseink megoldására. Az a nemzetiségi törvénytervezet pedig, amelyet a Magyar Népi Szövetség előterjesztett a kormánynak, megoldja a nyelvkérdést is, mert mi használni akarjuk nyelvünket a közigazgatásban is!

— Hallom, hogy rokonaid vannak testvér Amerikában. Nem megy ki?

— Megélnék mi a jég hátán is, nem megyek én ki. Itt élt öregapám, itt élt apám, itt maradok én is!

ADAM ELEK.

December 21-től január 21-ig Árumintavásár Nagyváradon

Megírtuk, hogy a nagyváradai árumintavásár megnyitását november 21-re terveztük. Az MNSz kolozsvári központja most hivatalos közleményt adott ki, amely közli a vásár pontos időpontját, amely szerint egy hónappal később nyílt a vásár. A közlemény a következőket tartalmazza:

A Magyar Népi Szövetség központi gazdasági ügyosztálya részéről dr. Dobó Antal — mint megírtuk — Nagyváradon tárgyalásokat folytatott a budapesti Balkán Bizottság, valamint a Közép-európai és Keleti Gazdasági Intézet képviselőivel a Nagyváradon megrendezendő román-magyar árumintavásár kérdésében.

A tárgyalások során a rendező Ma-

gyar Népi Szövetség és a budapesti Közép-európai és Keleti Gazdasági Intézet képviselői között elvi megállapodás történt a vásár megrendezésével kapcsolatos főbb pontokban és ez szerint a nagyváradai román-magyar árumintavásár egy hónapig tart, december 21-től január 21-ig. A vásár magyarországi látogatói árlevél nélkül a rendőrség által látalmazott vásárigazolvány alapján lennének át a határt és öt napot tölthetnek Bihar-megye területén.

A vásárt — amely iránt nagy az érdeklődés — tehát egy hónappal elhalasztották, viszont megrendezését illetően most már véglegesen megállapodtak.

Magyar testvér

Sorsod, jövőd függ attól, kiváltod-e szavazó-igazolványodat

Szovjet csillagász szerint emberek élnek a Marson

A londoni „Soviet News Bulletin” idézi Tichov professzornak a kazáki tudományos akadémia tagjának azt az állítását, hogy a Mars növényzete rendkívül hasonlít a miénkhez és a Mars-cillagzaton emberekhez hasonló lények élnek. Tichov és munkatársai a kazácsi hegyek jeges csúcsain tanulmányozták a növényzetet, mert azt hiszik, hogy az ottani éghajlati viszonyok hasonlítanak a Marséhoz.



Csütörtök délután 3 órakor Közkivá-natra: „FATORNYOK” Zilahi Lajos színműve, utoljára. Délután 6 órakor: román előadás.

Pénteken délután 3 órakor: román előadás, 6 órakor: „MAGNÁS MISKA”, Bakonyi-Szirmai rémek operettje.

Szombaton délután 6 órakor: vasárnap délután 3 és 6 órakor, hétfőn délután 6 órakor: „MAGNÁS MISKA”.

Előkészületben „Dr. Szabó Juci”, vigjáték és „KÉT LÁNY AZ UCCÁN”.

„EZT TETTÜK... SORAKOZZ, JÖJJ VELUNK” címmel izéles kiállítású magyar nyelvű választási broszúra hagyta el a napokban a Demokrata Pártok Blokkjának kiadásában a sajtót. Románia népe választásra készül: az ország fennállása óta az első szabad befolyásmentes választásra, amikor nem állnak csendőrszuronyok a nép szabad akaratának megnyilvánulása elé és a választás küszöbén a broszúra felsorolja, hogy oktatásügy, kulturális és sajtó téren milyen jogokat biztosított a Groza-kormány az ittlébi magyarságnak. A broszúra rámutat arra, hogy ma a magyarság Romániában teljes szabadságban él politikai életét. A Magyar Népi Szövetség 24 megyei szervezete sokszáz ezer tagot számlál. A magyarság a múlt elnyomásával szemben most teljes gyűlekezést és szólásszabadsággal rendelkezik. A broszúra még megüdvözteti a „történelmi pártok” reakciós mesterkedéseit rámutat a Groza-kormány külpolitikai sikereire, ismerteti a kormány munkáját. A kiállítás megismerkedett füzet egy darab történelmi tákröz: másképp év a demokráciáért folytatott harc, küzdelem történelme, Erdemes elolvasni.

„Hirdessen a JÖVŐ”-ben

Ha jól akar szórakozni, nézze meg a

MONTE CARLO DANCING BAR

családi műsorát

Pussa and Harry világattrakció, Vladimirov duo stb, Kitűnő zene

VASICA-JAZZ A zongoránál Weisz Tibi

Az igazgatóság

Molotov a trieszti statutum-terv demokratikus módosítását indítványozza

A Szovjetunió kitarat a román érdekek védelme mellett az angolok kövételével szemben

NEWYORK. A külügyminiszterek tanácsa szerda esti ülésén a trieszti kérdésessel kapcsolatban benyújtott szovjet módosító javaslatokkal foglalkozott.

Molotov szovjet külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a trieszti statutum ügyében Párisban hozott döntés nem demokratikus. A szovjet külügyminiszter 16 pontból álló módosító javaslatot nyújtott be, amelynek főbb szakaszai a következők:

1. A trieszti statutum ügye a külügyminiszterek tanácsa és nem a Biztonsági Tanács elé kerüljön.

2. A trieszti kormányzó jogkörének csökkentése.

3. A külföldi csapatok kivonása Trieszt területéről meghatározott időn belül.

A külügyminiszterek tanácsa estéről estig elnapolta ülését és ekkor foglalkozik majd a szovjet módosító indítványokkal.

Különben a külügyminiszterek tanácsa folytatta a román békeszerződés pontjainak tárgyalását. Az értekezleten Bevin brit külügyminiszter fenn

tartotta javaslatát, hogy vegyék be a román békeszerződésbe a külföldi petroleumlátszások kártalanítására vonatkozó szakaszt, amelyet ugyanis Párisban a Szovjetunió és az Egyesült Államok tiltakozása ellenére megszavazták és bevették a békeszerződés tervezetbe.

Az angol megismételt javaslat ellen a külügyminiszterek tanácsában Molotov szovjet külügyminiszter szót emelt és ellenezte a kimondottan brit érdekeket szolgáló javaslatot.

A három külügyminiszter valószínűleg Newyorkban tárgyalja a Dardanellák ügyét

LONDON. Az angol külügyminisztérium a Dardanellák ügyében újabb jegyzéket kapott a Szovjetuniótól. A jegyzék szövegét nem hozták még nyilvánosságra, annak másolatát azonban elküldték Newyorkba Bevinhez. Szó van arról, hogy Newyorkban a Dardanellák kérdésében Molotov, Bevin és Byrnes tárgyalásokat kezdenek. A legfontosabb probléma a Dardanellák védelmének kérdése.

Munkáspárti és liberális ellenzék az angol Alsóházban a kötelező katonai szolgálat javaslatával szemben

A független munkáspárt népszavazást követel a katonai hadkötelezettség ügyében

LONDON. Az angol Alsóházban három határozati javaslatot terjesztettek be az általános hadkötelezettségre vonatkozó kormányjavaslattal kapcsolatban. A munkáspárt 15 képviselője által

alkotott határozati javaslat kifogásolja, hogy a kormány béke idején fejelet az általános hadkötelezettség kérdését. A második javaslatot a liberális képviselők írták alá és ugyanezt a

kifogást tartalmazza.

A Független Munkáspárt pedig javasolta, hogy az általános hadkötelezettség kérdését utalják népszavazás alá.

A zsidóság harcra az angol imperializmus ellen

Pepper szenátor Palesztina nemzetközi megszállását javasolja

Angliába is beszivárognak az Irgun-szervezet emberrel

PARIS. A Zsidó Nemzeti Felszabadító Tanács főtitkára kijelentette, hogy az Irgun titkos szervezet bevéltja fenyegetését, amely szerint a Palesztinán kívül fekvő brit központokat is megdönti.

A római angol nagykövetség elleni merénylet volt az első ilyen lépés és az Irgun a jövőre néve is megvalósítja fenyegetését.

Hírbaválóak az angol kormány által tett óvintézkedések, mert a titkos szervezet tagjai beútnak Angliába is.

Ugy, hogy az elfogatásuk lehetősége teljesen kilátástalan.

WASHINGTON. Pepper szenátor az amerikai zsidók Philadelphiában megtartott gyűlésén javasolta, hogy a palesztinai közrend biztosítása érdekében Palesztinát helyezze nemzetközi megszállás alá. A szenátor szerint az USA is hajlandó részt venni Palesztina nemzetközi megszállásában.

LONDON. Az Ewening News közli azt a „halálhírt”, amelyet az Irgun és a Stern-csoport zsidó titkos szervezetek készítettek. A lista élén Palesztina angol katonai kormányzója áll és „halálra ítélték” egyik volt angol

matügyi minisztert, valamint Bevin külügyminisztert is.

Az angol biztonsági szolgálat különleges intézkedéseket fogantatosított a brit repülőtereken és kikötőkben, hogy megakadályozzák a palesztinai

titkos szervezetek tagjainak Angliába való érkezését.

Ugy tudják, hogy az intézkedések ellenére több zsidó, aki a titkos titkos szervezet tagja, megérkezett Nagybritániába. A Stern-szervezet vezetője pedig Párisba érkezett.

Angol hadihajók megsértették Albánia felségjogait

Hodzsú miniszterelnök panasszal fordult az UNO-hoz

NEWYORK. Trigwe Lie az UNO főtitkára panasziratot kapott Hodzsú albán miniszterelnöktől.

Albánia tiltakozik a korfui csatornában megjelent angol aknaszedő hajók jelenléte ellen és hangsúlyozza, hogy ez a tény az albán felségjog önkényes megsértése.

LONDON. Az albán tiltakozással kapcsolatosan London „mosakszik” és igyekszik bebizonyítani eljárás jogosságát azzal, hogy világgá röpitette azt a hírt, miszerint október 22-én két angol torpedóromboló ak

nára futott a korfui csatornában és 43 tengerész életét vesztette. Az angol kormány a nemzetközi jogra való hivatkozással rendelte el a korfui csatornában az aknaszedést.

BELGRAD. A Jugoszláv fővárosban nyilvánosságra került annak az albán jegyzéknek szövege, amelyet Albánia az Egyesült Államokhoz intézett az USA-misszió magatartása miatt. Az USA-misszió tagjai ugyanis elhagyták Albánia területét és azt a kívánságukat fejezték ki, hogy Duraszóban amerikai hadihajók felelősségét vizsgálják.

Az albán kormány ez ellen tiltakozott és azt javasolta, hogy az USA misszió tagjai vagy kereskedelmi hajón, vagy pedig repülőgépen hagyják el Albánia területét.

Anyák!

A választás napja ne okozzon gondot nektek. Ezen a nagy napon, midőn ti is először léptek az urnák elé, hogy hozzájáruljatok szavazatokkal az új demokratikus rend megszilárdulásához, ezen a napon a N.P. védelem (A. P.) rendelkezésekre bocsátja a helyi gyermekotthonokat, hogy kicsinyetteket ott elhelyezhessétek. Ezek a gyermekotthonok Doonana Elena-tér, Banatului-tér (Ujardon), Independenței-tér (Buzăkbán) Razboieni-ucca (Mosoczy-telep), ahol gyermekeknek ellátására egész nappalra hozzáértő felügyelők gondoskodnak rólatk.

NÉPVÉDELEM

Megállapították az új cukorárakat

Az új cukorárakat megállapító törvényrendeletet most írta alá Bejan ipar és kereskedelmi miniszter. A rendelet a cukor kilonkénti árát magánosok és a feldolgozó ipar részére 35.000 lejben, magánvállalatok és közintézmények ellátószervei részére 12.000 lejben állapítja meg. A rendelet ezen kívül úgy intézkedik, hogy a köz- és magánalkalmazottak az eddigi árat fizetik majd, vagyis kilonként 2800 lejt, míg a különbözetest 12.000 lejig a magánvállalatok, illetve az állam viselik.

Miután az előzetes becslések szerint az új termésből mintegy 1250 vagon cukrot osztanak ki az elosztószervek között, az államra a köztisztviselők árkülönböztetésének megtérítése címén 200 milliárd lejes fizetnivaló hárul.

A RUHAZATI MUNKÁSOK SZAKSERVEZETE értesíti azon tagjait, akik még nem váltották ki szervezeti tagváltásukat. Jelenkezzenek a szakszervezetben csütörtök estig, személyazonossági igazolványukkal.

ARAD ZSIDÓSÁGA A DEMOKRACIA ARCUNALÁN. A Zsidó Demokrata Bizottság aradi szervezete nagyszabású négyülést hívott össze csütörtökön, november 14-én délután 5 órára a Kulturpalotában. A gyűlés keretében megvitatják a zsidóság álláspontját a küszöbön álló választásokkal kapcsolatban. Ez alkalommal több vendégfelnéző is lesz, így Dascalu mérnök, Fildermann Leopold, államtitkár a BPD jelöltje, valamint Polia Baras asszony Bukarestből.

Magyarnak születünk,
Magyarok maradunk,
Egyenlőség = jelünk,
Csak erre szavazunk.

Hírek

Férfizett asszony választójog- sultak figyelmébe

Felkérjük a figyelmet arra, hogy
jobb esetben előfordult miszerint
férfizett asszonyok nem a férj ne-
vén, hanem leánykori néven jegyzik
tek a választási névjegyzékbe. Például
Kiss Pálné, született Nagy Róza
csak mint Nagy Róza szerepel,
természetesen az „N” betűnél. Min-
den férjes asszony, aki nem találja
férje nevén saját bejegyzését, mi-
előtt tehát a panaszíródához (város-
háza 80 számú szoba) fordul, nézze
meg, nem találja-e meg leánykori
nevét a listában!

Arad 1946 november 14. csütörtök
Szolgálatos gyógszertárak: Kálmán
(Avram Iancu tér és Bucur uca sarok),
Kesztenbaum (a gyermekkorházzal szem-
ben) és Böhm (Mosóczi-telep).

— AZ OSP ARADI SZERVEZETE és
a helyi Szaktanács felhívja az összes
sportegyesületi elnököket, titkárokat,
valamint a szakszervezeti sportszele-
ségeket, hogy ma délután 5 órakor jelen-
jenek meg a városháza kis tanácstermé-
ben. Megjelenés kötelező.

— UNGÁR IMRE MÁSODIK HANG-
VERSENYE. A Zsidó Demokrata Bizott-
ság meghívására a zongorajáték nagy-
mestere, Ungár Imre vasárnap, folyó hó
17-én délután 5 órakor jótékony célú
hangversenyt ad a zsidó iskola díszter-
mében. Meghívók a bizottság irodájában
(Str. Episcopiei 22) a délelőtti órákban
vehetők át.

— A POLGÁRORSÉG KÖZPONTI VE-
ZETŐSÉGE közgyűlésre hívja tagjait. A
közgyűlést november 16-án, szombaton
tartják meg, délután 4 órakor a város-
háza nagy tanácstermében. A tárgysoro-
zat fontosságára való tekintettel, vala-
mennyi polgárőr megjelenése kötelező.

— BÜN ÉS BÜNHÖDÉS. (Szöllősi
Zsigmond dr. előadása a Hajós
Egyletben). Az aradi Hajós Egylet
kultúrelőadás sorozatának megnyi-
tójaként szerda délután Szöllősi
Zsigmond dr. tartott előadást „Bűn
és bünhődés” címen. A kitűnő elő-
adó végigvezette a hallgatóságot a
világtörténelem nagyobb fázisaiban,
mutatva, hogy a mozdító tényezőknél
hol kezdődött a felelősségérzet
és a lelkiismeret, mik voltak a tár-
sadalmi fejlődés élészítői és keré-
kötői, leszárvé azt a meggyőződést,
hogy a fejlődés útja gáncsolható,
de meg nem akadályozható. A tisztá-
ltabb szellemű ifiúságnak kell
fontosnak lennie a haladás útján tudás-
tan felkészülve építse ki a jövőt.
Az előadást Szabó Miklós elnök ve-
zette be.

ARO

KEMÉNY VOLTAM. Conrad Veidt,
Madeleine Caroll, Herbert Mar-
schall. Telefon: 20-45.

CORSO

VARÁZSLAT. Igazi csodafilm. Lu-
cien Coedel, Madeleine Robinson,
Fernand Ledoux. Telefon: 23-64.

FORUM

LEANYVARI BOSZORKÁNY.
A legnagyobb magyar filmsiker.
Hámory, Szörényi, Bilicsi, Csor-
tos. Telefon: 20-10.

ROYAL

„AZ ENYÉM VAGY” Ma utoljára.
Holnap premier BOSZORKÁNYT
VETTEM FELESEGÜL. Tel 19-33

SAVOY

PÉNZ BESZÉL. Legszebb magyar
film. Szörényi Éva, Dayka Mar-
git, Mály Gerő, Csontos Gyula.
Telefon: 23-22.

URANIA

KALAND A TENGERTEN! San De-
metrio London. Főszereplők: Wal-
ter Fiegerald, Ralph Michael.
Telefon: 12-32

A D. P.R. vasárnapi választási gyűlésén Pătrăscanu igazságügyminiszter is felszólal

A választási hadjárat kiemelkedő
eseményeként vasárnap délelőtt
nagyvárban népgyűlés lesz az ara-
di városháza előtt. A népgyűlésen,
melyet a Magyar Népi Szövetséggel
fegyverbarátságban álló Demokrata
Pártok Blokkjának aradi szervezete

rendez, Pătrăscanu Lucretiu igaz-
ságügyminiszter, a Blokk aradi lis-
tavezetője is felszólal, aki a demo-
kráciával kapcsolatos időszerű kér-
désekkel érinti beszédében. A vasár-
napi nagygyűlés iránt városzerte
nagy érdeklődés nyilvánul meg.

November 21-én

Jelentkezzenek kenyérpótlék címen a Beteg- segélyző aradi nyugdíjasai

Az aradi Pénztárigazgatóság közleménye

Mint bukaresti lapjelentések alapján
tapunk más helyen már beszámoltunk
ról, az Országos Betegsegélyzőpénztár
úgy intézkedett, hogy 1946 október 6-tól
kezdődőleg a betegsegélyző nyugdíjasok
is megkapják a napi és személyenkénti
1000 lejes kenyérikülönbözetet. A vonat-
kozó rendeletet most az aradi beteg-
segélyzőpénztár is közzétette. A rendelet
értelmében a tényleges nyugdíjasok és
ezek családtagjain kívül még a következ-
zők jogosultak a kenyérikülönbözetre:
a) Az özvegyek, akik egy biztosított
vagy nyugdíjas után kapnak nyugdíjat
b) Az elhunyt biztosított, vagy nyugdí-
jas gyermekei 14 éves korig, ha a nyug-
díjat a közös nyugdíjalapból és 18 évig,
ha a nyugdíjat a különleges bányász-
alaphoz folyósítják, c) Minden jogosult
megkapja a kenyérikülönbözetet kiskorú
gyermek után a b) pontban említett
életkorig, amennyiben ezeket ő tartja el.
Haláleset, vagy születés esetében a pótlé-

ket napok szerint számítják. A kenyér-
különbözet esetenkénti megállapítása cél-
jából minden jogosult jelentkezék no-
vember 21-én, csütörtökön az aradi be-
teggsegélyzőpénztár II. emeleti 1. számú
pénztáránál, ahol kitöltés céljából át-
veszi a vonatkozó nyomtatványt, amely-
nek adatait a kerületi rendőrséggel kell
láttaoztatni. Az így kitöltött és lát-
táoztatott nyomtatványokat november 25.
26 és 27-én, hétfőn, kedden és szerdán
délelőtt 8-11 óra között kell átadni a
nyugdíjosztály 1. számú pénztáránál,
ahol folyósítják az október és november
havi különbözeteit. A jövőben a havi
és személyenkénti 30.000 lejes különbö-
zetet a hónap első hétfőjén kedden és
szerdáján fizetik ki. Amennyiben a nyug-
díjas személyesen nem jelenhet meg,
frásos felhatalmazást adhat valamelyik
családtagjának vagy más személynek.
Ezt a felhatalmazást a kerületi rendőr-
séggel kell láttaoztatni.

Hatvanmillió lej értékű lopott bányaaranyat találtak egy brádi földművesnél

Az aradi rendőrség elfogta Bocu
Gavrila földművest és leányát, akik
585 gram bányaaranyat akartak ér-
tékesíteni. A kihallgatás során azt
vallották, hogy a mintegy 60 millió
lej értékű bányaaranyat brádi bá-

nyászoktól vásárolták. A rendőrség
az ügyben széleskörű nyomozást in-
ditott. Az aranyat lefoglalták és azt
a délelőtti folyamán átadták a Ban-
ca Nationalának.

Vallanak a terrorista-per vádloktai

BUKAREST. A reakciós terrorszerve-
tek bűnperének folytatódó tárgyalásán
Brutu Teodor vádolt elmondotta, hogy
az „Avram Iancu hajdú” nevű szerve-
zetnek volt tagja, amelynek — amennyi-
ben Bratianu és Maniu pártjai nem vet-
tek volna részt — választásokon — ter-
rorselekedeteket kellett volna elkövet-

nie. Roman Valerj — a Bratianu-párt
brassói elnökét — is kihallgatták, aki el-
mondotta, hogy Gavril Olteanu terroris-
tával összeköttetésben állott. Vulcanescu,
aki Bratianu Dinu titkára volt 14 éven
át beismerte, hogy úgy Dinu, mint a
szükségben lévő Bebe Bratianu tudtak a
terrorista összeesküvésekről.

A kisiparosok a demokrácia listáit támogatják

A választási hadjáratból Arad kis-
iparos társadalmát is kiveszi a részt.
A Kisiparos Munkaadók Szövetségének
aradi központja felhívással fordult a
kisiparossághoz, amelyben rámutat ar-
ra, hogy a demokratikus kormányzat
volt az, amely első ízben biztosította a
kisiparosság teljes és zavartalan szer-
vezkedési lehetőségét. Tekintettel arra,
hogy a kisiparosok csak a demokrá-
ciától remélhetik jogos sérelmeik or-
voslását és kívánásaik teljesítését a
szövetség kiáltványa felszólít minden
öntudatos kisiparost, hogy a demokrá-
cia listájára adja le szavazatát. A fel-
hívást a Kisiparos Munkaadók Szövet-

ségének vezetősége, valamint a szövet-
ségben résztvevő szindikátusok vezetői
trák alá.

WEINFELD ROZSI KOZMETIKA

a tavaszi bukaresti
kozmetikai vizsgára tanítványokat
ugy elméletileg, mint gyakorlatilag
TÖKÉLETES EREDMÉNNYEL
KIKÉPEZ.
Tanítás a délutáni órákban is.
Arad, Bulv. Regina Maria 18.
Telefon: 10-94. 3089
PRESA DEMOCRATA ARAD.

Apróhirdetés

UJ TANFOLYAMOK kezdődnek noi
vember 15-én. Gépiró (10 ujjas),
könyvelő, gyorsíró. „PALLAS”, Cos-
buc 1. 8498

UJ sötét háló, ebédő recamierval eladó.
Saguna út 113. Lambertus. 9498

ELADÓ egy jókarban lévő nagy szabó
varrógép és egy frógép. Cim: Str. Horia
2. sz. II. em. apart. 6. 8521

FÉRFI és női télikabát jó állapot-
ban közepesre eladó. Reg. Ma-
ria 19. Textil Comert cég. 8515

HÁROM darab vaskályha eladó.
Str. Vasile Conta 6 Sága. 8533

SZEPESSY féle mély gyermekkoscsi
eladó. Kéty kozmetika, Bulv. Dra-
galina 2. 8534

MIKLÓSI András elvesztette társá-
ját személyi irataival. Becsületes
megtaláló százezer lei jutalomban
részesül. Eminescu ucca 4 szám
alatt. Bárány Józsefnél. 8532

FORGALMAS útvonalon üzlethelyi
ség eladó. Érdeklődni Lázárnál,
Marasesti 27. 8535

PILISI KOZMETIKA eltüntet min-
den szépséghibát. Arad, P. Avram
Iancu 18. Tanítványok kiképzése.

KANTINOSOK figyelmébe! Tészta
nyújtógép, nagy álló mákdaráló,
nagy kávédaráló eladó. Megtekint-
hető Simion Balint 4, déli 12-3
között. 10299

MOSAST, vasalást, takarítást vál-
lelek. Str. Ciontea 21, ajtó 9. 8531

EGYETEMISTA korrepetál alsós
diákokat. Cim: Rieder, Cosbuc 40.

GYERMEKKOSCI, nikkelezett, jó-
karban eladó. Metianu 6. Portás.

WERTHEIM kassza (2-es). Singer
varrógép, gyári ebédőszőnyegek,
kombinált szekrények, rollós írat-
szekrények és íróasztalok, hórpar-
nitra eladók. „Tempo”, Fischer
Eliz palota. 8525

FÉRFITÉLIKABÁT, fekete, kitűnő
állapotban, valamint modern tűk-
rös ebédőszobafal eladó. Puy, Cos-
buc 19. 8528

FÉRFIBUNDA, oposon hálósú pri-
ma állapotban eladó. Megtekint-
hető Löwy szücsnél, Str. Petran
(Lázár Vilmos) 5. 8536

FÉRFI télikabát, bakancs, új hoci-
pó eladó. Nieu Filipescu (Florian)
3. Pál 3-4 között. 8537

EGY FEHÉR fél háló eladó. Dr. T.
Suciú út 55. 8538

DETSZÖRÜ foxterrier (fiatal) el-
adó. „Tempo”, Fischer Eliz palota.

ELADÓ 3+1 torna rádió, hordozó,
kettőállvány, divány, Dna Bal-
ca 49 szám. 8540

GYERMEKJÁRÓKA, írneknek is
megfelelő eladó. Rusu Sirianu 24.

BŐRÖND díszmódból eladó. Comi-
sio, Dacia kávéház mellett. 8543

ORADEARA kávézó. Fél vas-
on üres, vállalok hűtőszállítást.
Cserelek 15 darab 220 Voltos vil-
lanygót 150-esre. Cim a kiad-
ban. 8545

Régi jóhírvézetett nyomda és ra-
dikókereskedés megve székhelyén
hárhadó, esetleg más kombináció
is. Dentsch Sándor, Carei Mana.
Haiducilor ucca 48. 8563

HÁLÓZATT és telekes rádió lámp-
pák nélkül is vásárolok. Comisio-
nál. Electrotehnic. Eminescu 8.

FORDÍTÁSOKAT, másolásokat
minden nyelven elővösen vállal-
unk. „PALLAS”, Cosbuc 1. 8412

VESZEK

IRÓGÉPET, GRAMOFONT, AC-
CORDEONT és más hangszereket.

„LIBRO”

Bulv. Reg. Maria 12. 3088

Nyilt-tér

(E rovatban közöltékért a szerkesztőség
és kiadóhivatala semmiféle felelősséget
nem vállal.)

Férfjemből, Teimer Ferencről kü-
lönváltan élek, érte semmiféle fele-
lősséget nem vállalok.

Teimer Ferencé
szül. Székely Eleonora